KINH ÑAÏI TAÄP NHÖÕNG ÑIEÀU BOÀ-TAÙT HÖ KHOÂNG TAÏNG HOÛI PHAÄT

**QUYEÅN 6**

Baáy giôø, Boà-taùt Baûo Caùt Töôøng hoûi Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng:

–Thöa Nhaân giaû! Ñoái vôùi ñaïo xuaát theá gian, oâng ñaõ ñaït ñöôïc thanh tònh chaêng?

Boà-taùt Hö Khoâng Taïng ñaùp:

–Thieän nam! Ñuùng nhö vaäy, toâi ñaõ ñaït ñöôïc thanh tònh. Laïi hoûi:

–Theá naøo laø ñaõ ñöôïc thanh tònh? Ñaùp:

–Do ngaõ thanh tònh cho neân ñaõ ñöôïc thanh tònh. Hoûi:

–Theá naøo laø ngaõ ñöôïc thanh tònh? Ñaùp:

–Vì theá gian thanh tònh, cho neân ngaõ thanh tònh. Hoûi:

–Theá naøo laø theá gian thanh tònh? Ñaùp:

–Thieän nam! Khoaûng tröôùc cuûa saéc thanh tònh neân khoâng ñi, khoaûng sau cuûa saéc thanh tònh neân khoâng ñeán, khoaûng giöõa cuûa saéc thanh tònh neân khoâng truï. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Khoaûng tröôùc cuûa thöùc thanh tònh neân khoâng ñi, khoaûng sau cuûa thöùc thanh tònh neân khoâng ñeán, khoaûng giöõa cuûa thöùc thanh tònh neân khoâng truï. Thieän nam! Do ñaáy goïi laø theá gian thanh tònh.

Hoûi:

–Thöa Nhaân giaû! Theá gian thanh tònh nhö vaäy thì choã hieån baøy nhö theá naøo?

Ñaùp:

–Naøy thieän nam! Hieån baøy laø taát caû caùc phaùp thaûy ñeàu thanh tònh. Hoûi:

–Theá naøo laø hieån baøy taát caû caùc phaùp ñeàu thanh tònh? Ñaùp:

–Do duøng trí tueä neân nhaän bieát veà töøng phaàn cuûa khoaûng tröôùc, khoaûng sau nôi taát caû caùc phaùp.

Hoûi:

–Theá naøo laø töøng phaàn cuûa khoaûng tröôùc, khoaûng sau nôi taát caû caùc phaùp?

Ñaùp:

–Vì khoâng ñoaïn, khoâng thöôøng. Hoûi:

–Vì sao noùi caùc phaùp laø khoâng thöôøng, khoâng ñoaïn. Ñaùp:

–Noùi khoâng thöôøng, khoâng ñoaïn laø khoâng sinh, khoâng dieät. Hoûi:

–Nôi caùc phaùp laø khoâng sinh, khoâng dieät thì laøm sao neâu baøy? Ñaùp:

–Noùi khoâng sinh khoâng dieät laø döùt moïi ngoân thuyeát. Hoûi:

–Theá naøo laø phaùp döùt moïi ngoân thuyeát? Ñaùp:

–Ñoù laø phaùp khoâng thuoäc veà soá löôïng. Hoûi:

–Nhaân giaû! Neáu phaùp khoâng thuoäc veà soá löôïng thì taïi sao laïi tuøy theo nôi danh soá?

Ñaùp:

–Thieän nam! Ví nhö hö khoâng, khoâng tuøy theo danh soá, chæ duøng danh soá ñeå giaû goïi laø hö khoâng, nhö vaäy “danh soá töùc laø phi danh soá”.

Hoûi:

–Theá naøo laø moân danh soá, phi danh soá? Ñaùp:

–Moân soá laø noùi veà caùc phaùp höõu vi. Moân phi soá laø noùi veà caùc phaùp voâ vi. Laïi, phaùp soá vaø phaùp phi soá ñeàu laø voâ vi, cho neân Ñöùc Phaät daïy phaûi duøng trí tueä, xa lìa taát caû caùc phaùp thuoäc veà soá löôïng, tính löôøng. Nôi soá löôïng cuûa höõu vi thì duøng thöùc ñeå quan saùt, suy xeùt

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ñuùng nhö lyù. Khi aáy, chaúng coøn thaáy phaùp naøy neân ñoaïn hay khoâng neân ñoaïn, phaùp naøy neân chöùng hay khoâng neân chöùng, phaùp naøy neân tu hay khoâng neân tu, chaúng thaáy caùc phaùp cuõng chaúng thaáy coù haïn löôïng. Neáu khoâng nhaän thaáy khoâng löôøng xeùt thì luùc ñoù töùc ñaït ñöôïc khoâng coøn chaáp tröôùc vaø döùt moïi mong caàu. Neáu khoâng coù mong caàu thì khoâng coøn ñoái töôïng ñöôïc duyeân, khoâng coøn ñoái töôïng ñöôïc duyeân töùc ñaït ñöôïc voâ ngaõ, neáu ñaït ñöôïc voâ ngaõ thì döùt heát moïi chaáp, vöôùng.

Hoûi:

–Theá naøo laø khoâng coøn ñoái töôïng ñeå vöôùng chaáp? Ñaùp:

–Chaúng chaáp saéc laø thöôøng laø voâ thöôøng, chaúng chaáp thoï, töôûng, haønh, thöùc laø thöôøng laø voâ thöôøng. Chaúng chaáp saéc laø khoå hay laø vui, chaúng chaáp thoï, töôûng, haønh, thöùc laø khoå hay laø vui, chaúng chaáp thoï, töôûng, haønh, thöùc laø khoå hay laø vui. Chaúng chaáp saéc laø ngaõ, laø voâ ngaõ, cho ñeán chaúng chaáp thöùc laø ngaõ laø voâ ngaõ. Khoâng chaáp saéc laø tònh laø chaúng tònh, cho ñeán chaúng chaáp thöùc laø tònh laø chaúng tònh, khoâng chaáp saéc laø khoâng laø chaúng khoâng, cho ñeán chaúng chaáp thöùc laø khoâng laø chaúng khoâng, töùc ñaït ñöôïc phaùp Tam-muoäi khoâng coøn chaáp, ñaït ñöôïc ñònh naøy roài thì thöôøng khôûi taâm ñaïi Bi, hoùa ñoä caùc chuùng sinh, khoâng coøn thaáy löu chuyeån nôi sinh töû, phieàn naõo. Vì sao? Vì taùnh cuûa sinh töû vaø Nieát-baøn laø khoâng sai khaùc, ôû nôi caùc höõu tình hieän thaáy coù Nieát- baøn. Cuõng nhaän bieát töï thaân xöa nay laø Nieát-baøn, ñoù goïi laø Boà-taùt haønh Baùt-nieát-baøn.

Hoûi:

–Thieän nam! Theá naøo laø Boà-taùt haønh Baùt-nieát-baøn? Ñaùp:

–Baùt-nieát-baøn goïi laø khoâng coù haønh quaùn, hoài höôùng ñeán Nhaát thieát trí. Ñoái vôùi Nhaát thieát trí, khoâng mong caàu ñaït saéc, khoâng mong caàu ñaït thoï, töôûng, haønh, thöùc. Do taâm khoâng mong caàu neân truï nôi giôùi thanh tònh, baûn nguyeän ñöôïc ñaày ñuû, ôû nôi taát caû caùc phaùp khoâng coøn thaáy taêng giaûm, ñaït ñöôïc bình ñaúng, an truï nôi phaùp giôùi, nhôø truï nôi phaùp giôùi neân thöïc haønh haïnh Boà-taùt, cuõng khoâng coù phaùp ñeå haønh, ñeå laøm. Naøy thieän nam! Ñoù laø Boà-taùt haønh Baùt-nieát-baøn.

Hoûi:

–Theá naøo laø quan saùt veà Nieát-baøn coù haønh vaø khoâng haønh? Ñaùp:

–Naøy thieän nam! Boà-taùt taùc yù quan saùt veà Nieát-baøn goïi laø coù

haønh, neân chöùng ñaéc voâ haønh, do voâ haønh neân goïi laø Nieát-baøn. Laïi, Boà- taùt ñoái vôùi moïi ngoân thuyeát, giaûng noùi ñeàu khoâng phaân bieät, goïi laø Nieát- baøn. Laïi nöõa, Nieát-baøn goïi laø bôø beân kia. Bôø beân kia khoâng coù caùc töôùng, ñoái vôùi caùc töôùng aáy taâm khoâng coøn chaáp giöõ, neân goïi laø Nieát- baøn. Laïi nöõa, bôø beân kia goïi laø khoâng phaân bieät, ñoái vôùi bôø beân kia khoâng khôûi taâm phaân bieät, neân goïi laø Nieát-baøn. Laïi nöõa, bôø beân kia khoâng coù chöùa nhoùm, ñoái vôùi bôø beân kia khoâng khôûi taâm chöùa nhoùm, neân goïi laø Nieát-baøn. Naøy thieän nam! Haønh nhö theá thì goïi laø Boà-taùt haønh Baùt-nieát-baøn.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân khen ngôïi Boà-taùt Hö Khoâng Taïng:

­Laønh thay, laønh thay! Chaùnh só ñaõ kheùo giaûng noùi veà phaùp naøy, kheá hôïp vôùi neûo haønh Baùt-nieát-baøn cuûa Boà-taùt.

Luùc thuyeát giaûng phaùp naøy, ôû trong chuùng hoäi coù naêm traêm Boà-taùt ñaït ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh.

Khi aáy, Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân! Do aùnh saùng trí tueä cuûa Nhö Lai ñaõ chieáu saùng cho chuùng con, neân ñaït ñöôïc ñieàu naøy, chaúng phaûi laø khaû naêng cuûa con. Ví nhö aùnh saùng maët trôøi soi chieáu moïi hình töôïng, maøu saéc hieän coù nôi coõi Dieâm-phuø-ñeà, uy löïc töø aùnh saùng trí tueä cuûa Ñöùc Theá Toân Ñaïi Ñieàu Ngöï cuõng nhö vaäy, coù theå laøm cho chuùng con hieåu roõ veà caùc phaùp.

Baáy giôø, Boà-taùt Baûo Caùt Töôøng noùi vôùi Boà-taùt Hö Khoâng Taïng:

–Thieän nam! Vì sao Nhaân giaû laïi che giaáu trí cuûa mình, maø cho taát caû ñeàu laø söï hoä trì cuûa Nhö Lai?

Boà-taùt Hö Khoâng Taïng noùi:

–Moïi bieän taøi maø taát caû Boà-taùt ñaït ñöôïc ñeàu töø söï gia hoä cuûa Nhö Lai, chaúng phaûi chæ rieâng mình coù. Thieän nam! Neáu Nhö Lai khoâng thuyeát giaûng caùc phaùp thì Boà-taùt do ñaâu maø ñaït ñöôïc bieän taøi.

Boà-taùt Baûo Caùt Töôøng noùi:

–Neáu nhaân nôi Nhö Lai maø sinh ra bieän taøi cuûa Boà-taùt thì neân bieát moïi bieän taøi cuûa Phaät coù theå dôøi ñoåi chaêng?

Boà-taùt Hö Khoâng Taïng ñaùp:

–Bieän taøi cuûa Nhö Lai khoâng coù dôøi ñoåi, chæ laøm nhaân duyeân cho Boà-taùt. Do nhaân nôi caùc phaùp cuûa Nhö Lai ñaõ thuyeát giaûng neân sinh ra bieän taøi cuûa Boà-taùt. Ví nhö voâ minh khoâng chuyeån ñeán haønh, chæ vì haønh nhaân nôi voâ minh maø sinh khôûi. Nhö vaäy bieän taøi cuûa Phaät khoâng

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

di chuyeån, chæ laø laøm nhaân ñeå phaùt sinh ra bieän taøi cuûa Boà-taùt. Laïi nöõa, nhö aâm thanh cuûa voi, ngöïa, ngöôøi khoâng chuyeån ñeán nôi hang saâu, nhöng caùc aâm thanh aáy, nhôø nôi hang saâu maø phaùt ra tieáng vang, nhöõng aâm thanh aáy chæ laøm nhaân cho tieáng vang trong hang, bieän taøi cuûa Phaät cuõng vaäy, khoâng coù di chuyeån, chæ taïo nhaân cho bieän taøi cuûa Boà-taùt.

Hoûi:

–Nhö Lai thöôøng thuyeát giaûng veà phaùp duyeân sinh saâu xa, laïi giaûng veà caùc phaùp khoâng coù nôi choán sinh. Naøy thieän nam! Leõ naøo khoâng coù duyeân sinh maø coù caùc phaùp chaêng?

Ñaùp:

–Neáu nhaân duyeân coù taïo taùc thì phaùp coù sinh, phaùp cuûa nhaân duyeân khoâng taïo taùc neân noùi laø caùc phaùp khoâng sinh.

Hoûi:

–Nhö Lai xuaát hieän ôû ñôøi, leõ naøo chaúng phaûi laø sinh chaêng? Ñaùp:

–Neáu cho chaân nhö coù sinh thì coù theå noùi Nhö Lai coù sinh. Neáu cho chaân nhö khoâng sinh thì khoâng neân neâu vaán naïn Nhö Lai xuaát hieän ôû ñôøi laø coù sinh. Cho neân khoâng sinh goïi laø Nhö Lai. Nhö Lai laø ñoái vôùi taát caû phaùp ñeàu ñaït giaùc ngoä, neân goïi laø Nhö Lai. Thieän nam! Chö vò vì sao laïi noùi Nhö Lai laø coù sinh? ÔÛ ñaây neân theo nhö treân maø giaûi ñaùp.

Hoûi:

–Theá naøo goïi laø giaûi ñaùp nhö vaäy? Ñaùp:

–Ñoù goïi laø truï nôi phaùp taùnh, neân goïi laø ñaït ñöôïc nhö vaäy. Hoûi:

–Phaùp taùnh laøm theá naøo ñeå truï? Ñaùp:

–Truï nôi khoâng sinh khoâng dieät, chaúng truï chaúng phaûi laø chaúng truï, ñoù goïi laø truï nôi phaùp taùnh. Truï nôi phaùp taùnh laø khoâng choán truï, taát caû caùc phaùp cuõng ñeàu nhö vaäy, truï nôi khoâng choán truï. Nhö Lai cuõng vaäy, truï nôi khoâng choán truï. Chaúng sinh, chaúng dieät, chaúng phaûi truï chaúng phaûi khoâng truï, nhö theá, chaúng phaûi truï chaúng phaûi khoâng truï, goïi laø choán truï cuûa Nhö Lai. Naøy thieän nam! Noùi Nhö Lai sinh laø chaáp moät beân, noùi Nhö Lai khoâng sinh laø chaáp moät beân, xa lìa chaáp nhò bieân goïi laø trung ñaïo. Thieän nam! Quaùn veà Nhö Lai neân quaùn nhö vaäy, neáu quaùn khaùc thì chaúng phaûi laø quaùn chaân chaùnh.

Boà-taùt Baûo Caùt Töôøng noùi:

–Dieäu nghóa cuûa Nhö Lai sinh heát söùc saâu xa nhö vaäy, laø truï nôi khoâng choán truï, chaúng sinh chaúng dieät.

Boà-taùt Hö Khoâng Taïng noùi:

–Naøy thieän nam! Neáu hieåu roõ veà dieäu nghóa cuûa Nhö Lai sinh naøy thì khoâng sinh taêng thöôïng.

Hoûi:

–Thieän nam! Theá naøo laø taêng thöôïng? Ñaùp:

–Taêng thöôïng ñoù laø caâu taêng tröôûng, nghóa laø ôû nôi choã khoâng coù khoaûng giöõa, voïng sinh coù taêng theâm, vì phaùp voán khoâng taêng tröôûng. Neáu coù theå ôû nôi caùc phaùp chaúng sinh taâm nieäm taêng tröôûng, goïi laø caâu bình ñaúng, caâu voâ ñaúng, caâu khoâng, caâu khoâng coù caâu, caâu khoâng coù vaên töï, caâu khoâng phaân bieät. Ñoái vôùi caùc vieäc aáy khoâng coù neûo haønh cuûa taâm yù thöùc, laø caâu khoâng coù choán haønh. Caâu khoâng coù choán haønh ví nhö nôi hö khoâng thaät söï khoâng coù daáu chaân chim, chæ giaû duøng aâm thanh, lôøi noùi (ngoân ngöõ) ñeå noùi veà daáu chaân chim. Nhö vaäy Nhö Lai thaät söï khoâng coù sinh, chæ giaû duøng ngoân thuyeát ñeå noùi Nhö Lai xuaát hieän ôû ñôøi. Baäc trí tueä môùi coù theå hieåu roõ veà dieäu nghóa cuûa caâu khoâng sinh. Vì sao? Vì dieäu nghóa cuûa caâu khoâng sinh naøy laø töï taùnh cuûa caùc phaùp. Goïi laø khoâng sinh, maø tính chaát khoâng sinh aáy cuõng khoâng coù töï taùnh, vì khoâng coù töï taùnh neân khoâng coù choán truï. Vì coõi cuûa khoâng nôi choán truï laø coõi cuûa taát caû caùc phaùp. An truï nôi coõi cuûa taát caû caùc phaùp goïi laø coõi thöïc, cuõng laø coõi cuûa bieân vöïc, hieän baøy khaép moïi nôi. Do chöùng ñaït ñöôïc thaät teá cuûa heát thaûy caùc phaùp bình ñaúng nhö hö khoâng, khoâng coù giôùi haïn thì thaät teá cuûa phaùp aáy cuõng khoâng coù giôùi haïn, neáu coù giôùi haïn thì khoâng theå goïi laø thaät teá cuûa taát caû caùc phaùp. Thaät teá cuûa heát thaûy caùc phaùp bình ñaúng nhö vaäy thì goïi laø thaät teá cuûa ngaõ. Bieát thaät teá cuûa ngaõ thì nhaän bieát thaät teá cuûa taát caû chuùng sinh. Neáu nhaän bieát thaät teá cuûa taát caû chuùng sinh töùc nhaän bieát thaät teá cuûa taát caû caùc phaùp. Thaät teá aáy laø thaät teá cuûa ngaõ, laø thaät teá cuûa heát thaûy chuùng sinh, laø thaät teá cuûa taát caû caùc phaùp goïi laø taän teá. Taän teá nghóa laø Nieát-baøn, chöùng ñöôïc lyù naøy goïi laø chöùng ñaéc Nieát- baøn. Laïi nöõa, taát caû caùc phaùp laø khoâng coù ñoái ñaõi, lìa töôùng ñoái trò, ví nhö hö khoâng, khoâng coù chuû theå ñoái trò, nhö theá caùc phaùp cuõng khoâng coù ñoái trò. Neáu cho coù Nieát-baøn ñeå coù theå hoäi nhaäp, coù theå caàu ñaït, töùc laø sinh kieán chaáp veà dieät, cho phaùp naøy neân sinh, phaùp naøy neân dieät

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

thì ngöôøi aáy thöïc haønh theo neûo sinh dieät, khoâng nhaän bieát veà Nieát- baøn bình ñaúng moät taùnh. Vì khoâng nhaän bieát neân chaáp tröôùc, nôi caùc phaùp voïng sinh tranh luaän. Nhö Ñöùc Theá Toân ñaõ giaûng noùi: Neáu nhö bieát laõnh thoï lôøi daïy cuûa Nhö Lai thì neân bieát nhöõng vò aáy ñaõ ñaït ñaày ñuû caùc coâng ñöùc toái thaéng cuûa haøng Sa-moân.

Luùc ñoù, Toân giaû A-nan baïch Phaät:

–Kyø laï thay! Baïch Theá Toân! Bieän taøi voâ ngaïi cuûa Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng môùi coù theå töï thaân chöùng bieát ñöôïc nhö vaäy, môùi coù theå laøm, coù theå thuyeát giaûng nhö theá.

Baáy giôø, Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng noùi vôùi Toân giaû A-nan:

–Ñaïi ñöùc khoâng neân noùi do toâi töï chöùng ñöôïc. Vì sao? Vì thaân toâi laø hö khoâng, vì thaân hö khoâng neân bieát taát caû phaùp ñeàu laø hö khoâng. Theá sao Toân giaû baûo laø do toâi töï chöùng ñöôïc?

Toân giaû A-nan noùi:

–Neáu thaân laø khoâng thì Nhaân giaû laáy thaân gì ñeå laøm Phaät söï? Ñaùp:

–Duøng Phaùp thaân, vì Phaùp thaân khoâng coù bieán chuyeån, dôøi ñoåi, vôùi uaån, xöù, giôùi ñeàu cuõng chaúng sinh, chaúng dieät, chaúng phaûi thaân ñieân ñaûo, maø ñaït ñöôïc söï öùng hieän tuøy yù, neân töø nôi thaân ñoù maø laøm Phaät söï.

Hoûi:

–Ñaïi só! OÂng ñaõ chöùng Phaùp thaân roài chaêng? Ñaùp:

–Ñaïi ñöùc! Nhö toâi ñaõ giaûi thích, lìa phaùp thì khoâng thaân, thaân toâi töùc laø phaùp, phaùp töùc laø thaân toâi, hoaëc phaùp hoaëc thaân khoâng coù hai töôùng, cho neân noùi laø thaân chöùng.

Hoûi:

–Ñaïi só! Neáu thaân chöùng thì oâng ñaõ chöùng ñaéc A-la-haùn chaêng? Ñaùp:

–Khoâng coù choã chöùng ñaéc maø chöùng ñaéc. Vì sao? Vì A-la-haùn laø kheùo coù theå thoâng ñaït veà phaùp khoâng tranh luaän, khoâng nhieãm, khoâng saân giaän, cuõng khoâng si meâ.

Hoûi:

–Neáu nhö vaäy thì oâng ñaõ hoaøn toaøn ñaït ñöôïc Nieát-baøn chaêng? Ñaùp:

–Ñaïi ñöùc! A-la-haùn laø chaúng Baùt-nieát-baøn. Vì sao? Vì bieát taát caû caùc phaùp hoaøn toaøn laø Nieát-baøn, ñoaïn tröø töôûng chaáp veà Nieát-baøn, chæ

vì caùc haøng phaøm phu taïo ra söï phaân bieät noùi ta ñaõ Nieát-baøn, cho ñeán phaân bieät cho laø coù voâ soá Nieát-baøn sai khaùc.

Hoûi:

–Ñaïi só! Nhö lôøi oâng noùi, Boà-taùt chaúng phaûi laø A-la-haùn, chaúng phaûi laø phaøm phu, chaúng phaûi laø baäc Höõu hoïc vaø Voâ hoïc, chaúng phaûi laø Bích-chi-phaät, chaúng phaûi laø Boà-taùt, chaúng phaûi laø Nhö Lai?

Ñaùp:

–Laønh thay, laønh thay! Thöa Ñaïi ñöùc A-nan-ñaø. Vì chaúng phaûi laø A-la-haùn, chaúng phaûi laø phaøm phu, chaúng phaûi laø baäc Höõu hoïc vaø Voâ hoïc, chaúng phaûi laø Bích-chi-phaät, chaúng phaûi laø Boà-taùt, chaúng phaûi laø Nhö Lai, neân Boà-taùt ñoái vôùi caùc nôi choán ñeàu coù theå thò hieän, cuõng khoâng truï nôi taát caû quaû vò.

Khi thuyeát giaûng phaùp naøy, trong chuùng hoäi coù naêm traêm vò A-la- haùn, heát thaûy ñeàu côûi taám y maëc treân ngöôøi daâng leân cuùng döôøng Boà-taùt Hö Khoâng Taïng, roài thöa:

–Nguyeän cho taát caû chuùng sinh ñeàu ñaït ñöôïc bieän taøi nhö Boà-taùt Hö Khoâng Taïng.

Khi aáy, Boà-taùt Hö Khoâng Taïng nhôø dieäu löïc hoä trì cuûa Ñöùc Nhö Lai neân khieán cho caùc phaùp y ñeïp ñeõ vöøa ñöôïc cuùng döôøng ñeàu aån vaøo hö khoâng, khoâng hieän baøy.

Chö vò A-la-haùn, Tyø-kheo hoûi Boà-taùt Hö Khoâng Taïng:

–Ñaïi só! Caùc y nhö vaäy ñaõ truï vaøo nôi naøo? Boà-taùt Hö Khoâng Taïng ñaùp:

–Ñaõ nhaäp vaøo kho taøng hö khoâng cuûa toâi.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân vui veû mæm cöôøi. Toân giaû A-nan baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Do nhaân duyeân gì maø Ñöùc Theá Toân mæm cöôøi? Nhö Lai mæm cöôøi chaúng phaûi laø khoâng coù nguyeân do, xin nguyeän noùi roõ cho chuùng con.

Ñöùc Phaät baûo Toân giaû A-nan:

–Nhöõng vò Tyø-kheo daâng cuùng y cho Boà-taùt Hö Khoâng Taïng, ñöôïc Boà-taùt duøng dieäu löïc cuûa thaàn thoâng laøm cho nhöõng y ñoù nhaäp heát vaøo trong kho taøng hö khoâng, ñi ñeán theá giôùi Ca-sa traøng cuûa Ñöùc Nhö Lai Sôn Vöông maø laøm Phaät söï. AÂm thanh thuyeát giaûng cuûa Boà-taùt Hö Khoâng Taïng ôû nôi theá giôùi aáy ñeàu phaùt ra töø Ca-sa, voâ löôïng Boà-taùt nghe phaùp naøy roài, ñeàu ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh. A-nan neân bieát! Trí thaàn thoâng thuø thaéng cuûa Boà-taùt duøng voâ löôïng aâm thanh, ngoân töø nhö

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

theá maø thaønh töïu cho chuùng sinh, do nhaân duyeân ñoù neân ta mæm cöôøi.

Luùc giaûng noùi phaùp naøy thì boãng nhieân ôû giöõa hö khoâng, möa xuoáng voâ löôïng hoa nhaät nguyeät quang, ñeàu nhö maøu saéc cuûa löûa ñoû röïc rôõ, töø xöa chöa töøng thaáy, trong nhöõng hoa aáy phaùt ra aâm thanh noùi: Neáu ngöôøi naøo ñöôïc nghe lôøi thuyeát giaûng cuûa Boà-taùt Hö Khoâng Taïng veà phaùp aáy baát thoaùi, sinh söï tin hieåu thì chaéc chaén nhöõng vò aáy seõ höôùng ñeán ñaïo traøng Boà-ñeà.

Toân giaû A-nan thöa Phaät:

–Kính baïch Theá Toân! Nhöõng hoa nhö vaäy ñaõ töø nôi choán naøo ñeán? Phaät baûo A-nan:

–Coù moät Phaïm vöông teân laø Quang Trang Nghieâm laøm chuû traêm ngaøn theá giôùi. Vò Phaïm vöông aáy vì ñeå cuùng döôøng Boà-taùt Hö Khoâng Taïng neân ñaõ möa xuoáng nhöõng hoa nhö vaäy.

Toân giaû A-nan thöa:

–Baïch Theá Toân! Chuùng con xin ñöôïc thaáy vò Phaïm vöông aáy. Phaät baûo:

–Haõy ñôïi giaây laùt, caùc oâng seõ thaáy.

Luùc ñoù, Phaïm vöông Quang Trang Nghieâm, cuøng vôùi Phaïm chuùng saùu möôi vaïn taùm ngaøn ngöôøi vaây quanh tröôùc sau, lieàn aån maát ôû coõi trôøi kia maø hieän ñeán tröôùc choã Phaät, ñaûnh leã döôùi chaân Phaät, nhieãu quanh beân phaûi ba voøng, lui ra ngoài moät beân, chaép tay höôùng veà Phaät, thöa:

–Theá Toân! Thaät laø kyø laï! Boà-taùt Hö Khoâng Taïng aáy laø khoâng theå nghó baøn, ñaày ñuû oai ñöùc veà tònh giôùi, oai ñöùc veà thieàn ñònh, oai ñöùc veà thaàn thoâng, oai ñöùc veà trí tueä, oai ñöùc veà caùc nguyeän ñöôïc nhö yù, oai ñöùc veà phöông tieän thieän xaûo, oai ñöùc veà yù laïc taêng thöôïng, oai ñöùc veà Phaùp thaân töï taïi, oai ñöùc veà thaân, khaåu, yù trang nghieâm, oai ñöùc töï taïi ñoái vôùi taát caû phaùp.

Baïch Theá Toân! Boà-taùt Hö Khoâng Taïng ñoù, ñeàu chaúng töø nôi nghieäp cuûa thaân, khaåu, yù maø phaùt ra, thò hieän caùc vieäc bieán hoùa, nhöng chính laø do dieäu löïc tu taäp töø xa xöa chöùa nhoùm caùc caên laønh, ñaày ñuû dieäu haïnh saâu xa cuûa chö Phaät, môùi coù theå gaàm leân tieáng gaàm cuûa sö töû.

Ñöùc Phaät noùi:

–Ñuùng theá, ñuùng theá! Phaïm vöông, nhö lôøi oâng noùi, söï haønh hoùa cuûa Boà-taùt ñeàu do töø xa xöa ñaõ tích taäp dieäu löïc nôi caên laønh phöôùc trí laøm haønh trang maø ôû nôi ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, theà khoâng thoaùi chuyeån neân coù theå thò hieän caùc vieäc thaàn thoâng bieán

hoùa nhö vaäy.

Baáy giôø, Phaïm vöông Quang Trang Nghieâm thöa Phaät:

–Kính baïch Theá Toân! Theá naøo goïi laø caên laønh cuûa Boà-taùt? Theá naøo laø phöôùc, laø trí?

Ñöùc Phaät baûo Phaïm vöông:

–Caên laønh, ñoù laø caùc chuùng sinh ban ñaàu phaùt taâm caàu ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Phöôùc aáy nghóa laø khi phaùt taâm roài, ñoái vôùi taát caû haøng Thanh vaên, Duyeân giaùc, vì caùc chuùng sinh maø tu taäp caùc phaùp boá thí, trì giôùi, laïi cuøng tu taäp ñeå thaønh töïu taát caû caùc phöôùc nghieäp. Trí aáy nghóa laø ñem taát caû caên laønh ñaõ tích taäp hoài höôùng ñeán Nhaát thieát trí.

Laïi nöõa, caên laønh aáy laø yù laïc thanh tònh, khoâng kieâu maïn. Phöôùc aáy laø chöùa nhoùm laøm taêng theâm taát caû phöôùc. Trí aáy laø yù laïc taêng theâm ñeàu thuø thaéng.

Laïi nöõa, caên laønh aáy laø ñoái vôùi caùc phaùp thieän yù nguyeän luoân ñöôïc beàn chaéc. Phöôùc aáy laø haønh trang cuûa ñieàu thieän ñöôïc tích taäp khoâng heà chaùn ñuû. Trí aáy laø quaùn caùc caên laønh hieän coù ñeàu nhö huyeãn.

Laïi nöõa, caên laønh aáy nghóa laø coù ñöôïc baïn toát. Phöôùc aáy laø khoâng boû baïn toát. Trí aáy laø luoân thaêm hoûi baïn toát.

Laïi nöõa, caên laønh aáy laø öa thích caàu ñaït phaùp Phaät. Phöôùc aáy laø nghe phaùp khoâng queân. Trí aáy laø vui veû ñoái vôùi phaùp laïc.

Laïi nöõa, caên laønh aáy laø thöôøng caàu phaùp Phaät. Phöôùc aáy laø thuyeát phaùp khoâng mong caàu. Trí aáy laø ñoái vôùi giaùo phaùp khoâng heà tieác laãn.

Laïi nöõa, caên laønh aáy laø thöôøng öa nghe phaùp, phöôùc aáy laø quan saùt ñuùng nhö lyù, trí aáy laø tu haønh ñuùng nhö phaùp.

Laïi nöõa, caên laønh aáy laø thöôøng öa thaáy Phaät, phöôùc aáy laø luoân cuùng döôøng Phaät, trí aáy laø thuaän theo lôøi Phaät daïy.

Laïi nöõa, caên laønh aáy laø ñöôïc xuaát gia, phöôùc laø tu taäp theo haïnh cuûa doøng Thaùnh, trí laø öa thích ôû choã vaéng laëng.

Laïi nöõa, caên laønh aáy laø kheùo coù theå tu taäp ít ham muoán bieát ñuû, phöôùc laø ñoái vôùi caùc y phuïc, thöùc aên, ñoà duøng khoâng tham muoám, trí laø ñoái vôùi taát caû vaät thoï duïng luoân an nhieân khoâng nhieãm ñaém.

Laïi nöõa, caên laønh laø tu quaùn nieäm xöù, phöôùc laø ñaày ñuû boán Chaùnh caàn, trí laø ñaït ñöôïc boán Nhö yù tuùc.

Laïi nöõa, caên laønh aáy laø nhaäp vaøo tín caên, phöôùc laø tu veà taán caên vaø nieäm caên, trí laø quaùn veà ñònh caên vaø tueä caên.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Laïi nöõa, caên laønh laø truï vaøo naêm löïc, phöôùc laø tuøy thuaän nôi baûy Giaùc chi, trí laø nhaäp vaøo trí cuûa taùm Thaùnh ñaïo.

Laïi nöõa, caên laønh aáy laø taâm an truï vaøo dieäu lyù, phöôùc laø caàu ñaït haønh trang cuûa thieàn ñònh, trí laø ñaït ñöôïc phaùp quaùn thieän xaûo.

Laïi nöõa, caên laønh aáy laø vieäc boá thí ñaõ thaønh töïu phöôùc nghieäp, phöôùc laø söï trì giôùi ñaõ thaønh töïu phöôùc nghieäp, trí laø tu haønh ñaõ thaønh töïu phöôùc nghieäp.

Laïi nöõa, caên laønh aáy goïi laø giôùi hoïc taêng thöôïng, phöôùc laø taâm hoïc taêng thöôïng, trí laø tueä hoïc taêng thöôïng.

Laïi nöõa, caên laønh laø aên naên veà nhöõng loãi laàm, phöôùc laø tuøy hyû caùc ñieàu thieän, trí laø khuyeán thænh chö Phaät.

Laïi nöõa, caên laønh aáy laø xaû boû nhöõng gì ñaõ coù, phöôùc laø khoâng mong caàu baùo ñaùp, trí laø hoài höôùng ñeán Boà-ñeà.

Laïi nöõa, caên laønh aáy laø mong caàu giôùi caên baûn, phöôùc laø trì giôùi ñaày ñuû khoâng khieám khuyeát, trí laø trì giôùi ñeå hoài höôùng.

Laïi nöõa, caên laønh aáy laø ñoái vôùi chuùng sinh khoâng laøm toån haïi, phöôùc aáy laø ñaõ nghe lôøi noùi xaáu aùc ñeàu coù theå nhaãn chòu, trí laø xaû boû thaân maïng ñeå giaùo hoùa cho chuùng sinh.

Laïi nöõa, caên laønh laø sieâng caàu phaùp laønh khoâng nhaøm chaùn, phöôùc laø ñem caên laønh ñaõ coù hoài höôùng cho chuùng sinh, trí laø caên laønh ñaõ tích taäp, hoài höôùng ñeán Boà-ñeà.

Laïi nöõa, caên laønh laø coù theå tu taäp caùc thieàn chi, phöôùc laø ñaït ñöôïc caùc caên laønh cuûa thieàn ñònh, trí laø töø caùc thieàn ñònh hieän sinh ôû coõi Duïc.

Laïi nöõa, caên laønh laø tueä löïc nôi kieán thöùc roäng, phöôùc laø quaùn veà choã ñaõ nghe, trí laø tueä ñöôïc vieân maõn.

Laïi nöõa, caên laønh laø xem chuùng sinh moät caùch bình ñaúng, phöôùc laø chöùng ñöôïc ñònh töø, trí laø taâm Töø bình ñaúng gioáng nhö hö khoâng.

Laïi nöõa, caên laønh laø haønh trang tu taäp ba Ñòa, phöôùc laø haønh trang tu taäp boán Ñòa, trí laø haønh trang ñeå vieân maõn cho taùm, chín, möôøi Ñòa.

Laïi nöõa, caên laønh aáy laø Boà-taùt môùi phaùt taâm, phöôùc laø Boà-taùt an truï nôi caùc haïnh, trí laø Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Laïi nöõa, caên laønh laø haïnh bình ñaúng, phöôùc laø söï trang nghieâm cuûa töôùng toát, trí laø töôùng voâ kieán ñaûnh.

Laïi nöõa, caên laønh laø trang nghieâm coõi Phaät, phöôùc laø taâm luoân nghó ñeán vieäc cöùu giuùp, trí laø laøm lôïi ích cho chuùng sinh.

Laïi nöõa, caên laønh laø nghe giaûng noùi veà nghieäp ma, phöôùc laø hieåu roõ veà nghieäp ma, trí laø coù theå vöôït khoûi nghieäp ma.

Laïi nöõa, caên laønh laø ñaày ñuû ñaïi Bi, phöôùc laø phöông tieän thieän xaûo, trí laø tu taäp Baùt-nhaõ.

Laïi nöõa, caên laønh laø trang nghieâm ñaïo traøng giaùc ngoä, phöôùc laø kheùo coù theå haøng phuïc caùc ma, trí laø trong moät saùt-na töông öng vôùi tueä, thaønh töïu Chaùnh giaùc.

Naøy Phaïm vöông! Nhö vaäy goïi laø caên laønh, phöôùc vaø trí. Baáy giôø, Phaïm vöông Quang Trang Nghieâm baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân! Kyø laï thay, coù theå duøng yù nghóa cuûa ba caâu ñeå noùi veà caùc phaùp.

Luùc aáy, Boà-taùt Hö Khoâng Taïng baûo Phaïm vöông Quang Trang Nghieâm:

–Phaïm vöông! Chæ coù moät caâu maø coù theå toùm thaâu taát caû caùc phaùp. Theá naøo laø moät? Nghóa laø caâu taùnh khoâng. Vì sao? Vì do caùc phaùp ñoàng vôùi taùnh khoâng, ñoù goïi laø moät caâu. Laïi nöõa, coù moät caâu thaâu toùm caùc phaùp, ñoù laø caâu voâ töôùng, caâu voâ nguyeän, ñeàu thaâu toùm caùc phaùp. Nhö vaäy, noùi roäng ra cho ñeán caâu voâ haønh, caâu lìa duïc, caâu tòch tónh, caâu khoâng coù A-laïi-da, caâu phaùp giôùi, caâu chaân nhö, caâu thaät teá, caâu khoâng sinh, caâu khoâng khôûi, caâu Nieát-baøn, ñeàu thaâu toùm taát caû caùc phaùp cuõng nhö vaäy.

Laïi nöõa, naøy Phaïm vöông! Duïc laø caâu lìa duïc, vì taùnh cuûa lìa duïc töùc laø duïc, neân taát caû phaùp Phaät cuõng ñoàng vôùi taùnh aáy. Saân laø caâu lìa saân, vì taùnh cuûa lìa saân töùc laø saân, taát caû phaùp Phaät cuõng ñoàng vôùi taùnh aáy. Si laø caâu lìa si, vì taùnh cuûa lìa si töùc laø si, taát caû phaùp Phaät cuõng ñoàng vôùi taùnh aáy. Cho ñeán thaân kieán laø caâu khoâng thaân kieán, vì taùnh cuûa khoâng thaân kieán töùc laø thaân kieán, taát caû phaùp Phaät cuõng ñoàng vôùi taùnh aáy. Saéc laø caâu voâ saéc, vì taùnh cuûa voâ saéc töùc laø saéc, taát caû phaùp Phaät cuõng ñoàng vôùi taùnh aáy. Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Thöùc laø caâu voâ thöùc, vì taùnh cuûa söï khoâng phaân bieät töùc laø thöùc, taát caû phaùp Phaät cuõng ñoàng vôùi taùnh aáy. Noùi roäng ra cho ñeán xöù, giôùi, möôøi hai duyeân sinh cuõng nhö vaäy. Voâ minh töùc laø caâu minh, vì taùnh cuûa minh töùc laø voâ minh, taát caû phaùp Phaät cuõng ñoàng vôùi taùnh aáy. Cho ñeán sinh laø caâu baát sinh, vì taùnh cuûa khoâng sinh töùc laø sinh, taát caû phaùp Phaät cuõng ñoàng vôùi taùnh aáy. Taát caû caâu phaùp laø caâu voâ phaùp, vì taùnh cuûa voâ phaùp laø phaùp cuûa chö Phaät, taát caû phaùp Phaät cuõng ñoàng vôùi taùnh aáy.

Naøy Phaïm vöông! Ñoù laø moät caâu thaâu toùm taát caû caùc phaùp. Neáu Boà-taùt hoäi nhaäp nôi phaùp moân naøy thì ôû nôi moät caâu hoäi nhaäp vaøo taát caû

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

phaùp Phaät. Phaïm vöông! Ví nhö bieån caû, thaâu naïp caùc doøng nöôùc, ñoù laø moät caâu thaâu toùm taát caû caùc phaùp cuõng nhö vaäy. Ví nhö hö khoâng coù theå bao truøm vaïn vaät, moãi moãi caâu aáy ñeàu thaâu toùm taát caû caùc phaùp cuõng vaäy. Cho neân caâu naøy chuyeån bieán ñeán voâ taän voâ löôïng. Ví nhö nhaø toaùn soá duøng theû ñeám phaân ra töøng phaàn, trong töøng phaàn aáy khoâng coù theû ñeám, trong theû ñeám khoâng coù töøng phaàn, maø coù theå laàn löôït ñeám thaønh voâ löôïng soá. Nhö theá, moät caâu thaønh voâ löôïng caâu cuõng nhö vaäy.

Phaïm vöông! Traêm ngaøn kieáp nhö theá neâu baøy choã so saùnh veà phaùp cuûa Phaät, hoaëc thaân hoaëc taâm ñeàu khoâng coù choã thuû ñaéc, cuõng khoâng theå duøng soá löôïng ñeå nhaän bieát. Vì sao? Vì taát caû phaùp ñeàu laø phaùp Phaät. Phaùp Phaät aáy töùc chaúng phaûi phaùp. Vì sao? Vì do töôûng phaân bieät, do töôûng maø phaân bieät khaép neân giaû noùi nhö vaäy. Ñoái vôùi voâ töôùng cuõng chaúng phaûi laø voâ töôùng, ñoái vôùi voâ phaùp cuõng chaúng phaûi laø voâ phaùp, hoaøn toaøn khoâng coù töôùng. Töôùng aáy thanh tònh, xa lìa töï töôùng, gioáng nhö hö khoâng, ñoàng moät töï taùnh. Phaùp Phaät cuõng vaäy, taùnh töôùng ñeàu khoâng.

Khi Boà-taùt Hö Khoâng Taïng giaûng noùi phaùp naøy thì trong Phaïm chuùng aáy coù hai vaïn hai ngaøn Phaïm thieân ñeàu phaùt taâm caàu ñaïo quaû Boà-ñeà Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng giaùc. Laïi nöõa, coù naêm ngaøn Phaïm vöông do caên laønh ñaõ gieo troàng töø ñôøi tröôùc neân chöùng ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh.

